

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
 mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
 a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
 și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
 Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
 Manuscripte nu se înapoiază

Cu 1-a Octombrie v. 1887

se începe

Abonament nou

la

„Tribuna“.

Prețurile abonamentului sunt însemnate în capul foii.

Abonamentele se fac cu multă lesnire atât în Monarhie cât și în România prin mandate postale (*Posta-utalvány — Post-Amweisung.*)

Se recomandă abonarea timpurie pentru regulata expediție a foii.

Domnii abonați sunt rugați a ne comunica eventual pre lungă localitatea, unde se află, și **posta ultimă**; ear' domnii abonați vechi spre ușurare pot lipi pe mandatul postal **adresa tipărită** dela fâșiile, în cari li s'a trimis diarul până acuma.

Administrațiunea diarului „Tribuna“.

Sibiu, 26 Septembrie st. v.

Unul dintre campionii maghiarismului în Ardeal, dl Bauszner, a publicat nu de mult o „scrisoare deschisă“, în care-și dă silința se arete, că în adevăr „reuniunea maghiară de cultură“ din Cluj e foarte inofensivă, și invită pe conaționalii(?) sei, pe Sași, să între ca membri în reuniunea aceasta.

Organul din Brașov al partidului național săsesc, „Kronstädter Zeitung“ arată în două articole consecutive nimici-nicia argumentelor, cu care campionul maghiarismului își spriginesce tesa și termină cu următoarea declarațiune, după părerea noastră foarte riscată.

„Și noi suntem convinși, — ne spune organul săsesc, — că existența noastră sub ocrotirea statului ungar e mai bine apărută, numai înse, dacă statul acesta renunță la tendințele de maghiarizare și scrie pe steagul său principiul toleranței naționale și al egalei îndreptățiri, în-

toemai ca Svițera. Căci, dacă e vorba să fim desnaționalizați, poate să ne fie mai mult ori mai puțin indiferent, dacă ne vom contopi în maghiarime ori în românime.

Aceste cuvinte în aparență atât de inofensive, ne dau explicarea tuturor aberațiilor politice, în care-i vedem adese-ori cădând pe unii dintre concetățenii nostri Sași.

Acest categoric aut — aut, aceasta fatală alternativă, n'a existat și nu există pentru Sașii din Ardeal. Înțelegem, că Maghiarii își dau toată silința, ca să-i facă pe Sași să creadă, că ea există; ne mirăm însă, că tot mai sunt între Sași oameni accesibili pentru credința aceasta.

Sașii ar pute să dispară, ca element cu individualitate deosebită, într'un stat național mai mare și mai puternic, fie el maghiar, fie român. Aici în Ardeal existența lor e asigurată câtă vreme noi, cele trei milioane de Români, fie chiar și numai ca indigesta moles, negăm naționalitatea statului și afirmăm caracterul lui poliglot. Câtă vreme stăm noi aici, acel stat național maghiar, care ar pute să-i nimicească pe Sași, nu se poate întrâma, și Sașii se vor susține, numai dacă nu vor fi ei înșiși niște nimernici, care renunță ei înșiși la viața lor națională.

Cu atât mai puțin ar pute să fie Sașii amenințați în existența lor, dacă Ardealul ar fi o țeară autonomă. Nici odată în țeara aceasta Românii ori Maghiarii n'ar pute să ajungă la o preponderanță amenințătoare pentru Sași, și totdeauna, în Ardealul autonom, Sașii ar fi un factor important, adese-ori chiar hotărîtor.

Și de aceea nici pentru Maghiari, nici pentru Români, — autonomia Ardealului nu este în același grad, ca pentru Sași, o cestiune de existență națională. Căci, autonom, Ardealul nici odată nu poate să devină țeara unui singur popor: aceasta numai prin alipirea, prin contopirea lui în altă țeară mai puternică ar pute să ajungă.

În aceasta consistă gravitatea alternativei puse de organul săsesc.

Când ăce „maghiarism“ ori „românism“, el admite că întocmai precum ați Maghiarii vor să maghiarizeze Ardealul unit cu Ungaria, mâne Românii, unindu-l cu România, ar pute să voiască a-l românisa, — și declară, că pentru Sași, așa ori așa, e tot una.

E în adevăr de neînțeles, cum niște oameni atât de cumpeți ca Sașii pot să se piardă într'o politică atât de lipsită de base reale.

Trăiesc aici în țeara aceasta, alături cu noi și în cea mai apropiată vecinătate a României, stau în fiesce-care ăi de vorbă cu noi, trec în fiesce-care ăi preste hotare și tot n'au ajuns la convingerea, că nu este nici aici, nici în România un singur om politic, care se preocupă de idea atât de îndrăzneată a unirii Ardealului cu România și că oamenii politici ai Românilor ei înșiși combat cu mai multă hotărîre și ei singuri cu destul succes așa numitele aspirațiuni daco-romaniste, pe care nimeni nu le propagă mai mult ca Maghiarii, că- rora le-ar veni la socoteală, ca Românii să fie mai puțin cuminte de cum sunt și să se compromită prin aventuri îndrăznețe.

Atunci, când ar fi să se facă lucrul acesta, s'ar schimba întreaga hartă a Europei, și noi Românii, Maghiarii și Sașii trebuie să fim destul de cuminte, pentru-ca să înțelegem, că noi nu putem nici să facem, nici să împedecăm asemenea schimbări.

Nu vrem noi Românii din Ardeal decât ca libertatea de dezvoltare pacinică să fie asigurată și neîndoios garantată pentru toți cetățenii acestei țeri, și frații nostri toți se vor simți ușurați după-ce vom fi ajuns odată aici.

Corupția e generală.

În numărul de ieri al „Tribunei“ ne-am ocupat la alt loc cu faimoasa scrisoare, pe care fșispanul comitatului Somogy a adresat-o ministrului de interne, și care privește alegerea de deputat a ministrului de comerț contele Paul Széchenyi, în Kaposvár. Totodată am publicat și cele două interpelațiuni făcute în afacerea aceasta de doi membri ai partidului din stân-

ga extremă. Drept ilustrațiune cum se petrec în genere alegerile în Ungaria servească acum următorul articol, pe care îl reproducem după „Neues Pester Journal“:

..... Cestiunea, că protocolul electoral al contelui Széchenyi a fost corect, ori că s'au strecurat într'însul greșeli cam groase (să ne folosim de un termen mai blând) nouă ni se pare de tot secundară în vederea faptului, că un comite suprem, va se dăcă supremul păzitor în comitat al legii, adresează ministrului, șefului său, o scrisoare, în care guvernul este provocat a sprigini în mod nelegal verificarea de deputat a ministrului Széchenyi. Putem afirma, că fiesce-care cuvânt din această faimoasă scrisoare, apare la lumina nepreocupată parlamentară drept o blasfemie în contra constituționalismului. Întoarce lucrul cum îl vei întoarce, între toate împregiurările, comitele suprem figurează ca corteșul principal al guvernului. Și acest corteș de frunte mai dă încă ministrului sfaturi, care își bat joc de cele mai elementare principii ale constituționalismului. Nu e lucru ciudat, când un însemnat organ al guvernului mărturisește, că pentru alegerea unui membru al consiliului de miniștri și al partidului liberal s'a cheltuit frumoasă sumă de 45.000 fl.? Dar' apoi mai ciudată e încă argumentarea pusă în legătură cu aceasta, și adevă de vreme-ce alegerea ministrului Széchenyi a fost atât de costisitoare, să se exopereze cu ori-și-ce preț verificarea lui. Pe câtă vreme, membrii comisiunilor verificatoare ai casei deputaților se deobligă prin jurământul lor, că vor purcede onest și după adevăr, un organ al ministrului de interne provoacă pe șeful său, ca să-și întrebuițeze toată înfriuirea în scopul, ca alegerea unei anumite personalități să se verifice. O astfel de înfriuire asupra comisiunilor verificatoare este oare permisă? este ea admisibilă? Intrebările aceste se impun ele de ele când cetesci faimoasa scrisoare a fșispanului din comitatul Somogy.

Opozițiunea nu mai încape în piele de bucurie, că a putut să afle ocaziune atât de potrivită chiar la începutul campaniei parlamentare. Ea poate că nici nu observă, că scrisoarea fșispanului cuprinde observarea lingusitoare și față cu opozițiunea și anume că aceasta, opozițiunea, a cheltuit și ea cu alegerea din Kaposvár vre-o 15.000 fl. Ear' constatând aceasta, ajungem la rezultate de minune interesante. Nouă ni se pare, că toată virtutea opozițiunii consista într'aceea, că ea a avut mai puțini bani disponibili și de aceea a fost silită să cheltuească mai puțin decât partidul guvernamental. Indignațiunea domnilor din opozițiune asupra casului

Foița „Tribunei“.

Rusalin pcurarul.

Poveste.

De

Nicolae Trimbițoiu.

(Urmare.)

Apoi eară să porneau,
 Pe drum lung călătoriau,
 Până, frate, cum mergeau,
 Într'un codru ajungeau
 Care este 'ndesat, frate,
 Tot cu fiarele spurcate,
 Șerpi, șopârle târătoare
 Și insecte sburătoare.
 Dar' un șerpe-nfiorat,
 Gros și lung nemăsurat,
 Ce ședea lângă un pin,
 Cum vâdă pe Rusalin,
 Incepu cu un vers tare
 Să strige fără 'ncetare:
 — „Și-i, și-i și-i și
 „Gadini, cari veți fi pe-aci,
 „In laturi vâ 'nprăsciați,
 „In cale să nu v'afiați,
 „Că scumpa noastră domniță,
 „A 'mpăratului fetiță
 „Din nesciutul ei loc,
 „Să întoarce cu noroc,
 „Și vine ședând în sin
 „La ciobanul Rusalin,

„Care va fi fericit
 „De bunătați ocolit“
 — „Vai ce zăresc lungă pin“,
 — Dăcea 'nfricat Rusalin —
 „E un șerpe-nfiorat,
 „Gros și lung nemăsurat,
 „Și-așa șisăe de tare, !
 „Cât mă prinde-o groază mare,
 „Și mă tem să nu se 'ncerce,
 „Să-mi rupă trupul în dece,
 „Și până n'ajung la stână,
 „Oasele-aici să-mi rămână. !
 — „Nu te teme, Rusaline,
 „Că și-acesta-ți cântă bine,
 „Îț jur eu pe Ddau
 „Că nu-ți va face vr'un rău.
 „Lasă-l, frate, lasă-l, lasă,
 „Haid să grăbim iute-acasă,
 „Căci tatăl meu cel iubit,
 „M'asceaptă neliniscit“.

La drum eară se porniau,
 Din pădure afar' eșiau,
 Și cum ei, frate, mergeau,
 Deodată ajungeau,
 Pe-o câmpie înflorită,
 Ce 'n povești e povestită.
 Unde florile frumoase,
 Îmbetau cu dulci miroase; —
 Unde rațele de soare,
 Venind cu luciu și-ardoare,
 Doamne frumos străluciau,
 Și căldură 'mprăsciau.

Acolo pe earbă verde
 Rusalin loc frumos vede,
 Decă se puse s'odihnească,
 Puțin să se răcorească.
 Când șerpele încălădit,
 Din sin afar' a eșit,
 Jos pe iarbă să întinse,
 Și cu dulci cuvinte ăce:

— Rusaline, dragul meu,
 „Ascultă-mă ce-ți spun eu,
 „Nu vom merge multă cale,
 „Și vom ajunge 'ntr'o vale,
 „Unde-i o deschidătură,
 „Ce-i a pământului gură.
 „Pe-aceea ne-om cufunda,
 „De multe gadini vom da,
 „Dară de ce vei vedea,
 „Să nu te sparii cumva,
 „Căci îți vor da bună pace,
 „Nimica rău nu-ți vor face.
 „Nu departe-apoi se vede
 „Un palat, în care șede
 „Tatăl meu cel iubitor,
 „Împăratul șerpilor.
 „Când mă va vedă pe mine,
 „Îi va părea foarte bine,
 „Și mă va 'ntreba de tine;
 „Ear' eu, precum se cuvine,
 „Îi voi spune adevărat
 „Că de moarte m'ai scăpat.
 „Vrând binele-a răsplăti
 „Va voi a-ți dărui,

„Diamant, aur, argint,
 „Scumpeturi de pe pământ,
 „Dară tu să-i mulțumesci
 „Nimica să nu primesci,
 „Ci spune-i cu umilință,
 „Că-i ave mare dorință,
 „Să 'nțelegi un scump odor:
 „Limba dobitoacelor
 „Care de te vei ruga,
 „Bucurose te va 'nvêta.
 „Graiul dobitoacelor
 „E neprețuit odor,
 „Pentru toți; dar' mai vârtos
 „Tu-i vei trage bun folos.
 „Precum cele păsărele,
 „Ursul mai din coaci de ele
 „Și șerpele-nfiorat,
 „Ți-e bine 'ți-au cântat,
 „Că vei fi om fericit
 „De bunătați ocolit,
 „Ce va fi, cum gândesc eu,
 „Dacă-ascuți de sfatul meu“.

Mângaiat de-acest sfat bun,
 Să luără ear' la drum,
 Mândra câmpie-o lăsară
 O vale-adîncă aflară,
 Unde o deschidătură,
 E a pământului gură;
 Pe-aceea să cufundau,
 Și multe gadini vedeau,
 Dară acele, vâdând
 Pe domnița lor venind,

din Kaposvár, ni se pare cam măestră, având în vedere datele publicate de fõispanul Tallián cu privire la cheltuielile ce opoziția le-a făcut din pricina alegerii din Kaposvár.

Mutrele smernice ale domnilor din opozițiune ne aduc aminte de Tartüffe și practicele lui. Nusciiu oare domniile aceia, că astfel de casuri la noi sunt regulă, nu știu că cele mai multe alegeri la noi se fac într'un mod, care e absolut incompatibil cu principiile electorale cel puțin de jumătate puritate? Domniile din stânga extremă aduc mahnire din cauza incidentului din Kaposvár, își dau aerul, ca-și-când nu ar ști, că în Ungaria există corupțiune electorală? Există oare în întreaga Ungarie un singur om politic rezonabil, care ar pute să creadă, că dacă domniile din opoziție vor ajunge cândva la putere, ei îndată vor da ordin fõispanilor, ca să nu se mai intereseze de alegeri? Este oare corupțiunea electorală numai privilegiul partidului guvernamental. Oare dacă va ajunge la putere partidul din 48 sau ori-care alt partid, el va destitui pe acel fõispan, care prin stăruință a corțit cu succes în contra unui candidat opozițional?

Nu intenționăm prin șirele aceste, a apăs pe fõispanul comitatului Somogh. Casul, nu e mai puțin infam, dacă își află talmăcierea în moravurile și obiceiurile noastre politice, și dacă nimerenicia sentimentului moral nu află de anormale nici astfel de aparițiuni. De aceea credem, că ministrul-president Tisza nu va lua în serios nici afacerea aceasta. Ceea-ce va răspunde interpelanților, noi nu putem să scim. Despre fõispanul Tallián, care a pus pe hârtie astfel de elucubrațiuni și despre ministrul de interne, care poate pierde astfel de hârtii, își va forma însă gândurile lui. Ce privește în sfârșit pe contele Széchenyi, ar fi mai bine dacă ar renunța la mandat. Multă „onoare” de bună seamă că nu-și va face.

„Neue Freie Presse” publică în ediția de seară a numărului său dela 6 Octombrie n. o corespondență datată din Pesta, care ocupându-se de brigandagiul din comitatele Zala, Somogh și Veszprim se termină cu următoarele apreiări relativ la faimoasa scrisoare a fõispanului Tallián:

... Chiar acum se face vorbă de fõispanul unuia dintre aceste comitate, de acela al comitatului Somogh. O foaie opozițională publică un raport confidențial ce la trimis el ministrului de interne, și în aceasta scrisoarea destinată pentru archiva comună spune, că comitatul lui e bantuit de „socialism și comunism”. Sub asta nu are să se înțeleagă acea propagandă a faptelor, care pe aiurea în Europa se numesc astfel, ci jaful comun, așa cum s'a exercitat el încă pe timpul strămoșilor. Nu este oare și publicațiunea acestei scrisori secrete o ilustrare a administrației din Ungaria. Nu e oare mai pe sus de ori-ce înșoială, că aceasta scrisoare secrete a trebuit să se scamată de pe masa ministrului prin nesce mâni nechemate, anume spre a se da publicității? Noi avem cunoștință, că un individ a umblat din casă în casă cu aceasta și cu alte scrisori, până ce le-a putut vinde cuiva. Ar trebui să se întempe minuni, dacă iminenta desbatere de aderă n'ar mai aduce cu sine încă și alte descoperiri de felul acesta, în care gestiu-

nile unui fõispan din Ungaria de Sud ar lumina într-o lumină de tot particulară.

Și adecă pentru-ce se întrepune acest domn fõispan? Ca să se agnosceze cu ori-ce preț alegerea unui ministru, chiar și atunci, când pe acest mandat se află o pată? Ce e drept, se admite, că s'a ivit iregularități, dar' cu toate acestea dl ministru a avut o majoritate, deși nu așa de mare, cum se arată din protocolul alegerii!

Aceasta trecere ușuratică peste defecte ce se pretind a fi mici, dar' care sunt tot atât de importante după drept și lege, caracterizează lipsa de conștiință de drept, de care e stăpânită administrația ungurească. Nu trebuie decât să cităm manifestările jurnalelor ungurești, spre a dovedi, că aceasta judecată severă nu ni-o dictează la nici o întemplanare preocuparea. Dar' de unde se și ajungă în administrație un alt spirit, când aceea de doi ani încoace nu e altceva, decât o vacă de muls și un institut de îngrijire (Versorgungsanstalt) pentru trântorii gentryei ajunși la sapă de lem, când aceea se privește și se tractează drept un asil și ultimul loc de refugiu al unei legiuni de nenorociți? În dieta ungură se rosti odată cuvântul, că în țeară nu există nici un deposit orfanal neatacat. Asta e desigur o exagerare, dar' conține un simbul de adevăr. Nu vedem noi mereu, că se ridică la demnitatea unui fõispan oameni, a căror denumire o așteaptă cu mai multă nerăbdare creditorii cambiali, decât înșiși cei chemați? Onoare excepțională, dar' aceste sunt cam rare. Aceasta gugulire și îndopare neincetată pe spesele statului a unor existențe altcum pierdute, e tot atât de periculoasă, ca și însuși sistemul administrației comitatense. Noi ne-am pute foarte bine închipui o administrație onestă și în cadrul acestui vechiu sistem administrativ, dacă persoanele ar fi altele. . . .

Crisa scoalei de fete din Sibiiu.

Ni se cere să publicăm, drept intim-pinări la cele cuprinse în procesul verbal publicat ieri, următoarele:

O rectificare.

Cu privire la raportul comitetului „Reuniunii femeilor române din Sibiiu”, publicat ca răspuns la articolul apărut în „Tribuna” sub titlul „Crisa scoalei civile de fete”, constat, că eu am luat parte numai la ședința din 4 Octombrie a. c. a comitetului Reuniunii și nu și la cea din 5 Octombrie; că în ședința, la care am participat eu, s'a vorbit numai în general asupra cauzei, rămânând, ca formularea și punctuarea conchusului să se facă în ședința următoare; că prin urmare eu ca una, care n'am fost de față la ședința din 5 Octombrie, în care s'a formulat și punctuat conchusul, nici nu pot figura între cei ce au adus conchusul publicat în Nr. 217 al „Tribunei” ca răspuns la articolul apărut tot acolo sub titlul „Crisa scoalei de fete din Sibiiu”.

Sibiiu, în 8 Octombrie 1887.

Maria Crișian.

O rugăminte.

Cetind în coloanele numărului de ieri al „Tribunei” procesul verbal încheiat de comitetul „Reuniunii femeilor române din Sibiiu”, m'am mirat prea mult, că tocmai d-na Ana Moga a primit — nu-mi pot închipui de

ce, — sarcina ingrată de a provoca prin interpelațiune făcută în comitetul reuniunii o discuțiune publică asupra spiritului, care a predominat în școala reuniunii pe timpul, cât eu am avut direcțiunea acelei școli, făcând o vină din împlinirea celor mai elementare datorii de bună cuviință.

N'am avut, ce-i drept, dar' nici că trebuia să am relațiuni directe cu „Reuniunea femeilor române din Sibiiu”, ci numai cu d-na Maria Cosma, presidenta acestei reuniuni.

Ar fi fost deci o lipsă de tact, dacă m'ași fi plâns cuiva, aș fi cerut intervenirea cuiva ori m'ași fi permis să fac față cu cineva critica manierei găsite într-o societate, pe care nu m'asimț chemată a o reforma: pozițiunea mea cerea să întrețin cele mai bune relațiuni atât cu „Reuniunea”, cât și cu părinții copiilor, și cred că nimeni nu-mi poate face imputarea, că nu le-am întreținut.

Eu, ca directoriță a școalei, aveam să lucrez în înțelegere — nu cu „Reuniunea”, ci cu d-nii profesori, — să-mi dau toată silința, ca în timpul, cât se află sub ochii mei, copilele să se deprindă cu manierele, pe care le socotesc bune, și să mă retrag *feră ecilat*, după-ce primesc convingerea că nu pot se conduc școala fără ca să intru în conflict, fie cu doamna presidentă, fie cu alții.

Așa am și făcut.

După ce am vădut că întimpin greutăți, nu m'am plâns de nimeni, nu am provocat discuțiuni, ci am rugat de cu timp, — pare-mi-se încă în Noemvrie, pe doamna presidentă să-i facă comitetului împărțire despre hotărîrea mea de a renunța la onoarea ce m'a făcut reuniunea, însărcinându-mă cu direcțiunea școalei.

Trebuia să am motive, ca să o fac aceasta: nimeni însă nu putea să-mi ceară atunci și nici doamna Moga nu poate să-mi ceară — mai ales acum, ca să arăt aceste motive.

Le sunt doamnelor din Sibiiu recunoscătoare pentru sprijinul, pe care mi l-au dat în timpul activității mele; n'am să mă plâng de nimeni și de nimic, și mă simt mângăiată, că cu toate greutățile, cu care am avut poate să mă lupt, nu s'a produs vre-o neînțelegere între alții, și că despărțirea mea de școală a fost tot atât de cordială ca intrarea mea în ea.

Ear' dacă acum, după un an de zile, în fața unui conflict, care nu mă privește, dl Ioan Slavici, astăzi soțul meu, va fi comis poate, ca publicist, vre-o indiscrețiune, de care cineva se simte pe nedrept atins, mă rog ca aceasta să se pună în socoteala lui și să mi se lase mie mulțumirea de a trăi neabătută în seamă.

Eleonora Tândănescu mărit. Slavici.

Scrisoare din Macedonia adresată gjarului „Telegraphul”.

Bitolia, 17 Septembrie 1887.

Aici sunt aproape o lună și starea, în care se află Românii noștri este de plâns, toți plini cu fumuri grecesci, căci greu lucrează prin toate căile și se servesc de toate mijloacele numai ca să poată grecii pe Români. Școalele grecesci s'au deschis și în programa lor se dă:

De acum înainte nici un elev sau elevă nu va vorbi limba română, altfel va fi dat afară din școală; școalele noastre încă nu s'au deschis și puținii Români, care ar fi vrut să-și trimită băiatul la școala românească, sunt siliți să-și trimită băiatul la cea grecească; școala română primară este în miserie, localul este ca și o pușcărie, cea de fete și mai rău, lipsite asemenea de toate, cărțile necesare lipsesc cu definitiv, 3—4 scolari se servesc cu o singură carte, și din ei în ei mai rău. Dl A. Margarit încă n'a sosit la Bitolia ca să aranjeze școalele, sîntem lipsiți cu totul de profesori serioși.

Bitolia este centrul grecismului, aici caută să fie și centrul românismului, căci ca să doborîm un arbore caută să-l tăiem dela rădăcină nu dela vîlăstare, voui să dă, noi Românii dacă reușim să punem mîna pe școalele noastre comune de aici și pe biserică atunci toate comunele din pregiurul Monastirului sînt ale noastre, însă până când acest oraș va fi centru de grecism, nimic nu vom face, toate luptele ne vor fi vane, aici caută să punem toate puterile, mai înainte să avem edificiile noastre, gimnasiu, local pentru școale primare atât de fete cât și de băieți, căci inamicii noștri au școale ca cele din România, palaturi.

Apoi caută să avem profesori serioși și de origine Macedo-Români, care să cunoască moravurile și datinele de aici; profesorii ar fi mai bine să fie căsătoriți tot de aci, ca să poată să se introducă prin familii și să nu fie siliți să alerge la fameile prostituate, căci, aici, după-cum toți scim, lumea și mai vîrtos Românii noștri sînt foarte tare la onoarea familiei; am multe de dîs în privința aceasta, însă mă opresc, căci voesc să vă descriu puțin faptele brigantilor greci:

Un elev din clasa IV din gimnasiul român a fost luat de brigantii greci și dus în munte; elevul a fost la Nigopole, din somn l-au răpit, la vaitările lui mama sa s'a deșteptat și a început să țipe, brigantii trag cu martina și o lasă pe loc moartă. Elevul român Papazi Zisi a fost legat și dus în munte, lui îi căuta 300 lire, băiatul nici 30 fr. nu avea și după-ce s'au înfor-

mat de neaverea elevului l-au tăiat o ureche și l-au trimis la Bitolia, doctorii s'au silit ca să lipească urechea, însă nu este nici o speranță, căci vinele urechei sînt moarte, și fără vitalitate; tot acești briganti au tăiat și la un alt băiat urechile și l-au trimis fără urechi la Bitolia.

Și acest băiat a fost Român tot dela Nigopole. Tot acești briganti au prins din calea dela Crușava spre Bitolia trei ovrei și doi crușoveni. Nu de mult au luat un pașă sau beiu (din Bitolia fost); acest beiu a fost luat în satul Mri-zarli 10 minute în apropierea Bitoliei și acum îi caută 3000 lire rescumpărarea. — Un fiu al acestui beiu a voit să reziste și a fost omorît de către briganti. Chiar a seară a fost luat un brutar din Bitolia; l-au legat și l-au dus în munte, acesti briganti l-au eatacuri pe beii turci, cu cari își împart toate hoțiile lor. În fine, aici este viața omului în pericol, nu știe pînă mîne cum va fi; criza, sărăcia și miseria este la culme.

P. T.

Corespondență particulară

a „Tribunei”.

Timișoara-Fabrie, în Septembrie 1887.

După-ce s'a publicat darea de seamă despre procesele de despărțire ale Românilor de către Sîrbi, în „Tribuna”, un vechiu amic al meu se apropia de mine și-mi șopti la ureche:

Puteți voi Fabricienii să scrieți nu corespondențe ori broșuri, ci tomuri întregi despre suferințele voastre, și totuși procesul vostru de despărțire nu se va intenta pe cât timp stăpînesc protopopul M. Dregheci, ear' procesele deja începute ale altor comune bisericești mixte nu se vor sfîrși pe cât timp mai este vre-un crucer în „fondul comunelor mixte.”

O fi! îi răspunsei amicului meu cam în glumă, și apoi ne despărțirăm.

De atunci ear' au trecut vre-o câteva luni, fără-ca cei chemați să se mînce; această împărțire apoi mă puse și pe mine pe gânduri, și de câte-ori îmi aduc aminte de vorbele amicului, totdeauna mă cuprinde o frică.

Pre lângă trăgîndarea intentării procesului nostru s'a mai răspîndit și faima, că la Consistorul sîrbesc din Timișoara s'ar afla o declarațiune subscrisă de însuși parochul nostru și de vre-o cîțiva credincioși români, care pre lângă folosirea salariului preotesc pe seama parochului nostru și în urmarea eschiderii Românilor dela biserica Sf. George s'ar fi învoit a trece la biserica Sf. Ilie.

Încât există o atare „declarațiune” nu știu, dar' se presupunem, că ea ar exista; această împărțire, deși regretabilă, nu ne poate altera drepturile noastre de pretențiune față cu biserica Sf. George, pentru-că complexul parochiei nu-l face preotul și vre-o cîțiva credincioși, ci totalitatea credincioșilor. Cumcă protopopul și parochul nostru M. Dregheci s'ar compromite, dacă Sîrbi ar eși la iveală cu o atare declarațiune, nu este disputabil, dar' aceasta este treaba Măriei Sale a dlui episcop Mețianu, care îl protejează atât de mult.

Dar' să mai așteptăm până după culesul viilor; căci ni s'a promis, că atunci va veni advocatul să-și procure datele și documentele necesare pentru intentarea procesului. Vom vedea!

Până atunci însă să ne ocupăm nițel cu năcasurile noastre de toate zilele. Spre a ilustra cu colori vii rețeaua administrațiune a venerabilului consistor din Arad, cer voie a istorisi unele casuri concrete.

În comuna noastră bisericească a sfîntului George pe timpul reînființării metropoliei române respective a despărțirii Românilor de către Sîrbi s'a aflat parochul M. Dregheci cu capelanul seu Ioan Stănescu, ambii de naționalitate română, pentru credincioșii români.

Însă părintele paroch M. Dregheci de loc după reînființarea ierarhiei române a trecut ca protopop la diecesa română din Arad.

După aceasta strămutare a pomenitului M. Dregheci noi am rămas numai cu capelanul seu Ioan Stănescu, însă și acela a răposat în anul 1880. Pentru deplinirea capelaniei am suferit o petițiune la consistorul sîrbesc din Timișoara prin o deputațiune aleasă din sînul nostru, însă nici de aci nu am primit nici un răspuns întărit, ci numai verbal s'a spus deputațiunii noastre, cumcă de oare-ce parochul nostru M. Dregheci a trecut la diecesa română a Aradului, așa dinșii, Sîrbi ne privește și pre noi credincioșii, ca eși de sub erarchia sîrbească, și prin urmare nu ne pot da capelan.

Fără preot dară am fost dela răposarea capelanului până la anexarea noastră la biserica sfîntului Ilie adecă, până la anul 1884.

După anexare, ne adresăm de nou pentru deplinirea capelaniei, dar' acumă către consistorul din Arad-

Din drum li s'au abătut,
Nimic rău nu le-au făcut.

Nu departe se vedea,
Dar' cu greu, căci strălucia,
Un palat tot de granit
Pe măsură n dungi cioplit.
Ușile erau tesaur,
Toate n'treguțe din aur,
Bătute cu diamant,
Și cu petri de smaragd,
Ce formau o mică parte,
Din întreaga bogătate
A marelui împărat
Din pămîntul celalalt,
Țeara vezaniilor,
Regiunea șerpilor. —

De palat s'apropiau,
Unde amîndoi intrau,
Când apoi se fi vădut
Sgomotul ce s'a făcut,
Căci frumoasa lor domniță,
A împăratului fetiță,
Cu noroc s'a înturnat,
Din locul cel neafiat.
Toți din palat lăcrămau,
De bucurie plîngeau,
Apoi se mai sărutau,

Și cu foc se mbrățișau,
Dare pe care-ajungeau.
Coame ce larmă făceau!
Dar' când au mai auzit,
Tot ce fata-a suferit,
Și căci s'a mai reînturnat
Din locul cel neafiat,
Este meritul deplin
Numai al lui Rusalin,
Toți pe rînd îi mulțumiau,
Cinste mare îi făceau,
Înainte-i aduceau
Tot ce prețios aveau,
Diamant, aur, argint,
Scumpeturi de pe pămînt,
Rugându-l să le primească
Pe plac să le folosească;
Rusalin le mulțumia,
Să le primească nu vrea,
Ci spunea cu umilință
C'ar avé mare dorință
Să n'țeleagă-un scump odor:
Limba dobitoacelor;
Deci se rugă prea frumos
De-mpăratul măiestos
Să aibă bunăvoință
Să mplinească-a lui dorință.

(Va urma.)

Înțelepții din Arad n'au conces deplinirea capelaniei, însă cu alternativa: ori s'e-i alegem de capelan domnului protopop pe bătrânul și neputinciosul paroh dela comunitatea bisericească a sfântului Ilie, pe dl Petru Abrușan, căruia deasemenea i-se dăte capelanul din cauza bătrânețelor, ori pe capelanul acestuia; — *tertium non datur*.

Pe un paroh neputincios s'e-l alegem de capelan protopopului, ce anomalie, pe capelanul preotului Abrușan, — adică pe Vicențiu Selegean al mai alege odată, ce cerere naivă dela vener. consist.

Iuzadar am tot solicitat deslegarea acestei anomalii, căci răspuns nu am mai primit.

Mai departe am descoperit existența fundațiunii scolare „Predovici”, am arătat vener. Consistor cu date pozitive, că învățătorul nostru Traian Lungu a ridicat o parte din presentele numitei fundațiuni fără scirea comitetului ori a sinodului parochial, am cerut cercetare în cauza aceasta și nimic nu s'a făcut!

Acum am dat de potcă cu învățătorul nostru cu cuartirul natural, dar' despre cauza aceasta vom vorbi cu altă ocaziune mai pe larg.

După atâtea necasuri întreb: Mai află-se undeva cineva, care se ne impute, când dăcem domnilor dela consist din Arad, că lucră rău și i mereu, când le spunem, că slendrianul din dvorul sârbesc a trecut în consistorul românesc și aici se continuă fără sfială așa ca și când din adins ar umbla să ne pericliteze constituțiunea bisericească?

Nicolau.

Cronică.

Vânătoarea principelui de coroană. Ieri la 8 oare dimineața a sosit principele de coroană, Rudolf la Gurghiu, însoțit de principele Leopold și arhiducele Frederic. După dejun, clironomul și oaspeții s'au plecat în vâile dela Lorgás și vânătoarea începută a avut un succes admirabil. Clironomul a puscat un urs chiar în acele locuri, unde a mai puscat în anii trecuți doi urși; s'a cumpănit ursul puscat și greutatea lui tragea două măști. Preste tot s'au împuscat 3 urși; astăzi se va continua vânătoarea prin codrii dela Gurghiu.

Numiri. Procurorul suprem reg. din Muraș-Oșorheiu a numit de servitor la procuratura reg. din Bistrița pe păzitorul dela închisoarea din Șarcan, Dominic Krineczky.

Transferat în Bosnia. Ieri după amiaza a plecat din Sibiu batalionul al treilea al regimentului de infanterie Nr. 31 la Foca în Bosnia, unde va staționa 3 ani. Batalionul, aproape întreg compus din recruți, a fost însoțit de muzica militară și de o mulțime de oameni până la gură, aici a defilat înaintea generalului baron Waldstätten și apoi a pornit cu trenul separat, care merge cu 22 de vagoane până la Bosnia-Brod. La gară a fost privelise duioasă, căci feciorii batalionului, toți din Sibiu și giur, se despărțeau de părinții și de frații, cari i-au petrecut până la gară; cu ce dor se priveau și se sârutau cei rămași acasă cu cei cari trebuiau se urmeze „poruncilor” în țeri străine!

Stipendii pentru învățarea gospodăriei. Comisiunea economică a comitatului Sibiului aduce la cunoștință, că în urma concluderii municipal al comitatului s'au deschis două stipendii de câte 400 fl., unul pentru învățarea pregătirii laptelui și brânzilor, altul pentru învățarea băciutului. Stipendiile se vor da în doi, eventual în 3 ani după o altă: în anul prim pentru câștigarea de praxă, în al doilea pentru câștigarea de teorie și în anul al treilea pentru completarea cunoștințelor, în călătorii. Pentru câștigarea de praxă, un stipendist va merge în Föherczeglak la bunurile arhiducelui Albrecht. Al doilea va merge în Sigetel Marmatiei, în stabilimentul arădasului munților statului Zürcher-Herczog. Stipendistii vor avea să câștige cunoștință în nutrirea și grijirea vacilor, pregătirea laptelui, producerea untului și a brânzilor de Elveția; apoi cunoștință în cunoașterea pașunilor și îmbunătățirea lor, în pășunarea vitelor și altele de soiul acestora. Concurenții la aceste stipendii, cari numai din comitatul Sibiului pot fi, au să se trimită suplicile lor, provădute cu carte de botez și o arătare de cunoștințele cari le posed în gospodăria oieritului, până în 20 Octomvrie a. c. 6 oare seara la vice-comitele comitatului Sibiului, ca președinte al comisiunii economice.

Scoala română de fete din Sibiu. Un amic al „Tribunei” ne dă informațiunea, că noua directoriță a scoalei de fete nu se cheamă nici Petrasch, nici Petraschik, ci Petrascu (Petraschko) și este de aici din Sibiu.

Fundațiuni mari. După cum se telegrafază din Neusatz, patriarhul Angyelic a pus în zilele trecute basă unor mari și frumoase fundațiuni. Pentru procurarea de obiecte bisericesti la catedrala sârbescă din Carloveș a donat o mie de ducați în aur, patronatului gimnazial pentru întemeierea unui fond de pensii pentru profesori a dăruit douăzeci de mii de floreni, apoi a dat pentru ajutorarea preuteselor veduve și a fiilor orfani douăzeci de mii de floreni.

Noul edificiu al parlamentului ungar. Fundamentul noului edificiu al parlamentului e deja așezat și acum se încep lucrările la pereți. Pentru isprăvirea zidurilor s'au angajat opt sute de lucrători pentru două luni de zile.

Ministrul Gautsch în Bucovina. Din Cernăuți ni se scrie cu data de 5 Oct. n.: Ieri la 3 oare d. a. a sosit ministrul cultelor Dr. Gautsch la Cernăuți, fiind primit la gară de președintele țerii, baronul Pino, și autoritățile civile și militare. La 4 oare d. a. inspectă gimnaziul superior, scoala reală gr.-or., scoala de meserii a statului și pedagogiul, unde era mulțumit de progresul lor. Directorii îl primiră cu cuvântări. Astăzi dăna onomastică a Mai. Sale Împăratului a asistat la serviciul divin în biserica catedrală gr.-or. și biserica catolică, cum și la inaugurarea anuală a universității. La 1 oară d. a. a plecat la Rădăuți, spre a inspecta scoalele de acolo, de unde se va reîntoarce noaptea. Astăzi după amiaza a ținut înțelegința română o conferință, spre a trimite o deputațiune la ministrul în cesiunea convocării congresului gr.-or. Deputațiunea aleasă de 8 domni se va prezenta mâine ministrului.

Un premiu. Redacțiunea „Revistei Politice” din Suceava a destinat un premiu de 4 galbeni pentru scrierea cea mai bună în care se va desfășura originea și valoarea rezeșiei bucovinene, cauzele decadenței sale și mijloacele ce ar fi de întrebunțat spre a se ridica. Lucrările, cari vor trebui să formeze cel puțin 1 și jumătate coală de tipar se se adreseze redacțiunii amintite, care, examinându-le prin o comisiune, va tipări pe cea mai bună atât în țară cât și separat în broșură.

Entusiasmul unui spion rusesc pentru Unguri. Un amic al foaiei „Pester Lloyd” scrie următoarele despre primirea simpatice ce s'a făcut vizitatorilor unguri la expoziția din Cracovia: „Ungurii au fost primiți în Cracovia cu cel mai mare entusiasm. Toată lumea se îmbulzea spre a strânge mâna bravilor unguri sau cel puțin a-i vedea. Din întâmplare un bătrân, care răgușise strigând policesce: niech zyje! cădu jor de pe o tribună, încercată de lume, și rămase ca mort. Societatea de salvare, avisată în pripă, veni și transportă pe bătrânul în localul societății, unde i-se dădură toate mijloacele necesare spre a-l readuce la viață: s'ermanului îi săriseră toți dinți anteriori.

Mai mult timp silințele medicilor rămaseră fără rezultat și începură deja să caute hârtii spre a-i constata identitatea și a putea apoi comunica accidental rudelor lui. Într-adevăr, se găsi la acel om un pașaport rusesc. Când se cetii în pașaport numele Adolf Stempkowski, toți membrii comitetului îngălbeniră, căci omul, care salutasă cu atâta sgomot pe Unguri și pe care medicii vrea să-l reînvieze, nu era altul decât vestitul spion al secțiunii a III-a din poliția dela Petersburg. Omul nostru, care mai târziu i-a venit în fire, a fost invitat de către comitetul de primire, să părăsească cât mai curând Cracovia, ceea-ce Stempkowski a și făcut-o îndată, lăsându-și îndarăt numai dinții.”

Îmbirea Sultanului pentru Unguri. Societatea de călători unguri, sosită Joi seara în Constantinopol a fost primită cu multă simpatie. Consulul Kvassay a salutată societatea pe bordul navei Achilles. La seamlă de Vineri, când Ungurii au strigat: Eljen! salutând pe Sultanul, care mergea călare la moschee, Maj. Sa a mulțumit și a trimis îndată pe adjutantul seu la Unguri spre a le mulțumi pentru atențiunea lor. Consulul Kvassay a dat un prânz în Hotel de Pest, la care au fost invitați fruntașii societății de călătorie și reprezentanții foilor din Budapesta. Consulul a salută pe Unguri în chipul cel mai simpatice și le-a comunicat, că ambasadorul baronul Calice a pus să i-se raporteze zilnic despre petrecerea societății ungare în Constantinopol. Redactorul Borostyani a mulțumit pentru atențiunea reprezentanței diplomatice și a ridicat un toast în sănătatea consulului. În timpul prânzului a venit Széchenyi-pașa și în numele Ungurilor de aici a salută pe aranjatorul călătoriei, Paul Schwimmer, care conduce călătorii unguri în Orient. Toți dela masă a răspuns prin strigăte de: „Eljen!” Széchenyi-pașa a toastat în sănătatea Maiestății Sale Împăratului Francisc Iosif și într'un alt discurs mai lung a pus în relief virtuțile însemnate ca monarh ale Sultanului, precum și simpatile lui pentru Ungaria. Redactorul Borostyani și directorul Erdőy a beat în sănătatea lui Széchenyi-pașa în aplauze frenetice ale comenselor. Pe la finele prânzului a venit un adjutant al Sultanului aducând scirea, că Sultanul permite Ungurilor să viziteze toate castelurile imperiale, ce sunt altfel închise tuturor străinilor. Luni seara Sultanul va da un banchet în grădina municipalității, pentru Ungurii prezenți aici. Această excepțională distincțiune a produs cele mai înveselitoare dispoziții în societatea de călătorie. Maiestatea Sa a pus să i-se raporteze zilnic despre petrecerea Ungurilor în reședința sa. Levant Herald a salută pe oaspeții Unguri într'un articol prea simpatice.

Eportul României. Export de făină. În cursul zilelor dela 11 și până la 18 Septemvrie v., s'a exportat prin portul Brăila, din fabrica de măcinat a dlui Gerbolini, următoarea cantitate de făină: Dl J. Bellet 50.000 chlg. pentru Anvers (Belgia) și 22.875 pentru Constantinopol (Turcia). — Export de spirit. În cursul dela 3 și până la 18 Septemvrie v., s'a exportat din portul Brăila următoarea cantitate de spirit: Dl Constantin Zappa, a încărcat în vaporul „Daphne” al comp. austro-ungare Lloyd, barile 50, în cantitate de litri

22,078, exportul s'a făcut pentru Triest, (Austro-Ungaria). — Export de boi. În cursul zilelor dela 11 și până la 10 Septemvrie v., s'a exportat prin portul Brăila cu vaporul, următoarele capete: Vaporul „Beny” sub pavilion englez, a încărcat pe bord 100 boi, exportarea s'a făcut de către dl Domenico Petricioni, pentru Italia.

Regele și regina Sârbiei. Nu mai e deja secret, că între regele Milan și regina Natalia au existat neînțelegeri conjugale și chiar astăzi există. Călătoria din anul trecut a reginei în Rusia a dovedit până la extrem, că dînsa e femeie energică; chiar în stările politice a putut regine să dea o directivă prin călătoria ei. Aceasta afacere familiară, care e totodată o afacere a țerii, a ajuns în zilele aceste, cum se vede, într'un nou stadiu. După scriile telegrafice din Belgrad soția ministrului Risticii a căutat mijloace și i-a dat toată silința să împace pe rege și regina. E încă lucru necunoscut, dacă aceste încercări au avut succesul dorit de întreaga Bulgaria; dar' primirea de tot amicală, pe care a avut-o doamna Risticii la regină, apoi faptul, că soția ministrului bulgar a fost de repetate ori invitată de regina la dînele de curte în Baden, ne promit o reușită favorabilă. Deoarece regina Natalia a câștigat simpatia întregului popor bulgar și e iubită de toată resufarea țerii sale, împăciuirea ei cu Milan va fi salutată cu entusiasm de Sârbi.

De ale timpului. Cu toate că suflă vânturi nord-ostice, temperatura a suferit puțină schimbare; presiunea aerului a devenit la Nord-Ost mai mare, la Sud-Vest mai mică. Cerul acum e înnoțat, acum senin, dar' liniștit. Ploi au fost în vestul Europei, dar' ușoare. E de așteptat un timp schimbăcios, în mare parte cald, puțin vânt, ploaie liniștită.

Asociațiunea transilvană

pentru literatura română și cultura poporului român.

Nr. 406/1887.

Proces verbal

al comitetului luat în ședința dela 9 Septemvrie st. n. 1887.

(Urmare.)

Nr. 137. Prin concludul din ședința II. a adunării generale pt. 15 și 17 s'a luat cunoscință cuprinsul raportului general, prezentat adunării din partea comitetului, precum și raționinul anului 1886 și s'a dat absolutul asupra cesiunii din anul 1886 cu aceea că:

a) comitetul se stăruie cât mai repede la împlinirea condițiilor prescise, ca scoala civilă să poată dobândi dreptul de publicitate; b) ca eventualele deficite la întreținerea scoalei susținută de Asociațiune să fie acoperite din mijloacele speciale disponibile sau adunându-se acest scop; c) despărțimintele Asociațiunii, cari în raportul comitetului nu sunt clasate între cele ce cu zel și stăruință își împlinesc chemarea, să fie de nou îndrumate și solicitate a i-o îndeplini.

— Spre știință și conformare.

Nr. 138. Prin concludul adunării generale din ședința a II. pt. 16 comitetul este însărcinat:

a) a-i câștiga pe căile sale actele întemeitoare originale sau copii autentice despre fundațiunea scoalei centrale românesce, care ar fi să se întemeieze în Gherla;

b) că la cas, dacă acele acte vor consuna cu copiile și citatele, ce s'au prezentat adunării generale și astfel prin acele acte pe deplin justificat va fi dreptul Asociațiunii, de a interveni, priveghind și controlând aceea fundațiune și susținerea respectivei organizații scoalei capitale, conform menirii ei, comitetul să facă toate cele necesare pentru regularea practică a exercițiului acestui drept, prezentând celei mai de aproape adunări generale raport, eventual și proiect de regulare pentru viitor.

— Spre știință, cu aceea, ca biroul să execute fără amănare numitele concluse ale adunării.

Nr. 139. Prin concludul adunării generale din ședința II. pt. 18 s'a stabilit bugetul pro 1888 întocmai cu preliminarul prezentat de comitet.

— Spre știință.

Nr. 140. Prin concludul din ședința II. a adunării generale pt. 19 cererea comitetului scoalei centrale din Lăpușul-unguresc pentru un ajutor în bani, din motivul, că fondurile Asociațiunii nu permit de astădată ajutorirea scoalelor n'a fost luat în considerare.

— Spre știință, având cei, pe cari îi privește a fi înștiințați despre acest conclud.

(Va urma.)

Testamentul fericitului Teodor Papp.

Lăsăm se urmeze testamentul fericitului Teodor Papp, proprietar în Checheș (Kékes), care a testat cea mai mare parte din averea sa pentru scopuri culturale:

Testament.

1. Eu Teodor Papp, simțându-mă morbos și slăbit la puterile fizice, dar' cu mintea înțelegătoare și sănătoasă, pentru cazul morții, recomand sufletul meu grație nemărginită atotputer-nicului Dumnezeu, ear' trupul meu voesc să se înmorminteze în mod provisor în cimiterul greco-oriental român din Lugoj, de unde apoi să fie transportat cât de curând și așezat la odichna

eternă în cripta mea familiară, carea după moartea mea va trebui să se zidească în Giula (Békés-Gyula) în cimiterul greco-oriental român.

2. Toată averea mea mișcătoare și nemiscătoare, despre carea nu fac altă dispozițiune mai la vale, și carea se află la Lugoj, Zsabar, Békés și Giula, o destinez pentru o fundațiune greco-orientală română în Giula (Békés-Gyula), carea se poate numele: „Fundațiunea lui Teodor Papp” și adică:

a) scopul „Fundațiunei Teodor Papp” este: ca din venitul curat anual al tuturor averilor mele să se împărțească stipendii anuale tinerilor greco-orientali români din Giula (Békés-Gyula), cari sînt săraci, lipsiți de mijloace materiale și studiază la atare gimnaziu, academie ori universitate în Ungaria ori în străinătate;

b) această fundațiune va prevedea cu stipendii în prima linie pre neamurile mele până la strănepoți și strănepoate, cari s'au născut dela trei surori a le mele și umblă la ori-ce școală, și numai suma, ce va rămâne după stipendiarea neamurilor mele, se va întrebuița pentru tinerii români greco-orientali din Giula;

c) un stipendiu, fie pentru neamuri, fie pentru tinerii români greco-orientali din Giula, nu poate trece de preste 400 fl., adică, patru sute fiorini la an pentru o persoană;

d) neamurile mele, întocmai ca tinerii greco-orientali români din Giula, dacă sînt risipitori, ori nu fac propășire îndestulătoare în învățământ sînt eschiși dela stipendii;

e) neamurile mele, rămase după trei surori ale mele, numai până la strănepoți și strănepoatele mele de soră pot ave prioritate înaintea tinerilor români greco-orientali din Giula, ear' cei-ce urmează după strănepoți și strănepoatele mele după trei surori ale mele, numai ca străini se pot lua în considerare la împărțirea stipendiilor;

f) familia amicului meu Dr. Atanasiu Marian Marienescu, jude la tabla regească din Budapesta și a avocatului din Lugoj Ioan Nedelcu are de a fi privită egală cu neamurile mele până la strănepoți și strănepoate. Va se dăca: următorii din familia Marienescu și Nedelcu până la strănepoți și strănepoate, până când umblă la atare școală, sînt a se prevedea cu stipendii în prima linie întocmai ca următorii surorilor mele;

g) toți aceia, cari din fundațiunea mea creată prin acest testament, vor primi stipendii au să se numească de „stipendistii lui Teodor Papp”.

(Va urma.)

Pentru cei nenorociți

prin apă și foc.

Transport din numărul 171: 523.83 375.

Prin colecta d-nului Gavril Pop, paroh în Feleac, au încurs pentru cei nenorociți prin inundațiune și foc dela următorii p. t. domni: Gavril Pop, paroh 1 fl., Ioan Mihelea, jude com. 1 fl., Dimitrie Gregor, cor. prim 50 cr., Teodor Mihelea 50 cr., Dimitrie Kislenfi 20 cr., Vasile Nicoră, docente 20 cr., Petru Georgița 20 cr., Ioan Gergely 20 cr., Vasile Bolea 20 cr., Pantilimon Mesian 20 cr., Luca Miclea 20 cr., Zaharie Ciuplia 10 cr., Teodor Nicoră 10 cr., Constantin Netifor 10 cr., Bartolomei Pop 10 cr., Andreiu Gergely 10 cr., Teodor Russu 10 cr., Ioan Blagu 10 cr., Gavrilă Bolea 5 cr., Vasile Kristei 5 cr., Pantilimon Cucesci 20 cr., Iosif Pop 20 cr., Tanasi Boșan 20 cr., Matei Dumitru 20 cr. — Suma: 6.—

Suma . 529.83 375.

Contribuiri primesece

Administrația țiarului „Tribuna”.

Posta ultimă.

Constantinopol, 6 Octomvrie n.

Rusia cere în locul duratei de patru luni ce a propus Turcia, fixarea unui termen de șese luni pentru misiunea unui locuitor princiar rusesc în Bulgaria.

Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNEI”.

Paris, 8 Octomvrie n. Münster a predat lui Flourens 50.000 marce spre a asigura soarta victimei incidentului dela graniță.

Londra, 8 Octomvrie n. Guvernul propune puterilor trimiterea de vase la Marocco în scutul conaționalilor.

Paris, 8 Octomvrie n. Aseară a fost arestat generalul Caffarel. Pare a se adevăra, că acela a vîndut promisiuni pentru decorațiuni civile, spre a se scoate din sdruncinată situație financiară. Drept complicită ai lui se numesc senatorul general Dandlon, doamna Limousin și baronul prusian Breitmeyer.

Redactor responsabil: Aurel Popa.

Economie.

Piața din Sibiu, 7 Octombrie. Grâu hectolitra 74—80 chilo fl. 4.20 până fl. 1.—, grâu mestecat 68 până 72 chilo fl. 3.—, până fl. 3.80 secara 68 până 72 chilo fl. 2.80 până fl. 4.20, orz 60 până 64 chilo fl. 3.— până fl. 3.60, ovăș 40 până 45 chilo fl. 1.40 până fl. 5.80, cucuruzul 70 până 74 chilo fl. 3.90 până fl. 4.30, melaia 78 până 82 chilo fl. 4.— până fl. 7.50, crumpene 68 până 70 chilo fl. 1.40 până fl. 1.60, semință de cânepă 49 până 51 chilo fl. 4.— până fl. 3.—, mazerea 76 până 80 chilo fl. 5.— până fl. 5.50, lintea 78 până 82 chilo fl. 7.— până fl. 7.50 fasolea 76 până 80 chilo fl. 4.— până fl. 4.50, păsat de grâu 100 chilo fl. 15.— până fl. 16.—, făină Nr. 3 100 chilo fl. 18.—, Nr. 4 fl. 12.—, Nr. 5 fl. 10.—, slămina 100 chilo fl. 54.— până fl. 56.—, unsoarea de porc fl. 58.— până fl. 60.—, sebu brut fl. 20.— până fl. 22.—, lumini de sebu fl. 30.— până fl. 32.—, lumini turnate de sebu fl. 38.— până fl. 40.—, săpunul fl. 18.— până fl. 24.—, fân 100 chilo fl. 1.50 până fl. 1.70, cânepa fl. 32.— până fl. 34.—, lemne de ars uscate m. cub. fl. 2.— până fl. 3.—, spirtul p. 100 L. % 28 până 30 cr., carnea de vită chilo 36 cr. carnea de vițel 28 până 36 cr., carnea de porc 40 până 42 cr., carnea de berbec 20 până 24 cr., ouă 10 cu 15 până 18 cr.

Piața din Mediaș, 6 Octombrie. Grâu hectolitra fl. 4.50 până fl. 5.—; grâu mestecat fl. 4.— până fl. 4.20; secara fl. 2.90 până fl. 3.10; orz — până fl. —; ovășul fl. 1.45 până fl. 1.55; cucuruzul fl. 3.— până fl. 4.—; semința de cânepă fl. 3.— până fl. 3.50; crumpenele fl. 1.— până fl. 1.50; melaia hectolitra fl. — până fl. 7.—; mazerea fl. 3.50 până fl. 4.—; fasolea fl. 4.— până fl. 4.50; lintea fl. — până fl. —; chiminul (secăreana) fl. — până fl. 40.—; sebu brut 100 kilograme fl. 18.— până fl. 22.—; lumini de sebu vârsate fl. 36.— până fl. 40.—; unsoarea de porc fl. 66.— până fl. 70.—; slămina fl. 55.— până fl. 62.—; cânepa fl. 36.— până fl. 40.—; fânul fl. 1.— până fl. 1.40; săpunul 100 bucăți fl. 20.— până fl. 40.—; spirtul gradul 9 cr.; carnea de vită chilo 26 până 30 cr.; carnea de vițel 24 până 30 cr.; carnea de porc 40 cr.

Bursa de București.

6 Octombrie — 4 ore p. m.	Casa	Ultim
Renta rom. per 1875 5%	—	—
Renta română amort. 5%	—	—
(Schuldverschreib.)	—	—
Oblig. de Stat. C. F. R. 6%	—	—
Renta rom. (Rur. conv.) 6%	91.60	—
Împrumutul Municipal 5%	—	—
Scrisuri func. rurale 7%	—	—
Scrisuri func. rurale 5%	—	—
Idem urbane 7%	—	—
" 6%	—	—
" 5%	—	—
Banca Naț. (500 lei vârs. într.)	—	—
Soc. Dacia-Rom. (250 lei vârs.)	—	—
Soc. de Asig. Naț. (200 lei vârs.)	—	—
S. cred. mob. r. (200 lei vârs.)	—	—
Soc. r. de con. (250 lei vârs.)	—	103.—
Oblig. Casei Pensiunilor	—	—
Agio.	15.—	15.10
Schimb		
Londra 3 luni	25.22 1/2	—
" cek	25.45	—
Paris 3 luni	99.60	—
" cek	100.10	—
Berlin 3 luni	123.70	—
" cek	124.55	—
Viena	2.02 3/4	—
Agio.	15. 1/8	—

Bursa de Budapesta

din 7 Octombrie st. n. 1887.

Pentă de aur ung. 6%	99.35
" " hârtie " 4%	86.30
" " hârtie " 5%	149.50
Împrumutul căilor ferate ung.	98.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune)	114.25
Bonuri rurale ung.	104.25
" " " cu cl. de sortare	104.22
" " " bănațene-timșene	104.25
" " " cu cl. de sortare	104.25
" " " transilvane	104.25
" " " croato-slavone	99.50
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	123.50
Împrumut cu premiu ung.	123.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	81.—
Renta de hârtie austriacă	82.10
" " aur austriacă	112.—
Losurie austr. din 1860	135.25
Acțiunile băncii austro-ungare	880.—
" " de credit ung.	290.25
" " " austr.	284.40
Serisuri fonciare ale institut. de cred. și ec. "Albina"	102.—
Argintul	5.92
Galbeni împărătești	9.92
Napoleon-d'ori	61.40
Mărci 100 imp. germane	125.70
Londra 10 Livres sterlingi	—

Bursa de Viena

din 7 Octombrie st. n. 1887.

Renta de aur ung. 6%	99.40
" " hârtie " 4%	86.20
" " hârtie " 5%	149.50
Împrumutul căilor ferate ung.	98.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune)	114.—
Bonuri rurale ung.	104.25
" " " cu cl. de sortare	104.10
" " " bănațene-timșene	104.50
Bonuri rurale ung. cu cl. de sortare	104.50
" " " transilvane	104.50
" " " croato-slavone	104.25
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	123.40
Împrumut cu premiu ung.	123.60
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	81.15
Renta de hârtie austriacă	82.40
" " aur austriacă	112.—
Losuri austr. din 1860	135.25
Acțiunile băncii austro-ungare	866.—
" " de credit ung.	290.75
" " " austr.	284.10
Argintul	5.93
Galbeni împărătești	9.92 1/2
Napoleon-d'ori	61.40
Mărci 100 imp. germane	125.55
Londra 10 Livres sterlingi	—

Cursul pieței din Sibiu

din 8 Octombrie st. n. 1887.

Hârtie-monetă română	Cump. 8.55 vând. 8.58
Lire turcesci	11.20 " 11.25
Imperiali	10.20 " 10.25
Ruble rusești	1.10 " 1.11

Institut tipografic în Sibiu.

[347] 22

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar 40 cr. sau 1 leu nou.
- Nr. 2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 4. **Pipăruș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 8. **Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Nr. 9. **Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Nr. 10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 13. **Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 14. **Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar 1 fl. sau 3 lei noi.
- Nr. 15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 16. **Din bătrani.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 21. **Prietinul meu Vântură-Teară.** Din nouvelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 22. **Scăpătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Nr. 25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Nr. 27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 29. **Sgârcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 31. **Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 32. **Țina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 38. **Țina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Expediție nouă de cununi funebre.**Institutul de înmormântări**

al lui

Coloman Pály,

din Sibiu (Piața mică Nr. 24)

recomandă p. t. publicului bogat asortatul seu deposit de toate soiurile de obiecte trebuincioase la înmormântări, precum și toate soiurile de sicriuri, cununi, felinare funebre, acoperitoare, păpuși și care funebre pentru oameni mari și pentru băieți construite după cel mai nou sistem; transporturi de cadavre se primesc în toate direcțiunile și spre acest scop se află în deposit sicriuri de metal și de lemn ce se pot încuia hermeticesc, precum și toate obiectele ce se pretind pentru transport, și ori-ce comandă în această specialitate se efectuează cu promptitudine.

[480] 3—6

Felinare funebre și statuete se dau în bir.

Fabrica de schimburi și albituri

a lui

[491] 2—4

Ignatz și I. R. Tilgner & Comp., Vienarecomandă în recunoscut **bune calități și fasoane**

Schimburi pentru domni, dame și copii

cămeși de creton colorat și de oxford,

cămeși militare albe și colorate

gulere, manșete etc.

cu prețuri originale de fabrică.

Depositul fabricii în Sibiu se află la:

Raphael Nuridsán,

Piața-mare Nr. 13.

Comande externe făcute prin rambursă postală se vor efectua prompt.

DICTIONAR

român-german și german-român

Sab. Pop. Barciannu,
odin. paroch gr.-or. în Rășinari, asesor consistorial etc.
Revidat și completat

de
Dr. D. P. Barciannu.

Partea I. Română-germană.

704 pagini.

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

NB. Pentru trimiterea prin postă 20 cr. v. a. de exemplar.

Partea II. germană-română, se află sub presă.

Tipărituri:

1. Certificate pentru pasaporturi 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
2. Inventare 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț (à 25 coale) . 50 cr.
4. Consemnări sumarice despre dări (sommás kimutatás) 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
5. Protocoale de zălogire (zálogolási jegyzőkönyv) 1 conț (à 25 coale) . . 50 cr.
6. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț (à 25 coale) 50 cr.
7. Hagyatéki kimutatás 1 conț (à 25 coale) 60 cr.
8. Fileră de inmanuare 1 conț (à 25 coale) 44 cr.
9. Protocol de pertractare 1 conț (à 25 coale) 44 cr.
10. Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț (à 25 coale) 50 cr.
11. Testimoniu pentru scoalele populare una sută 80 cr.
12. Testimonii de școală 1 conț (à 25 coale) 40 cr.

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.